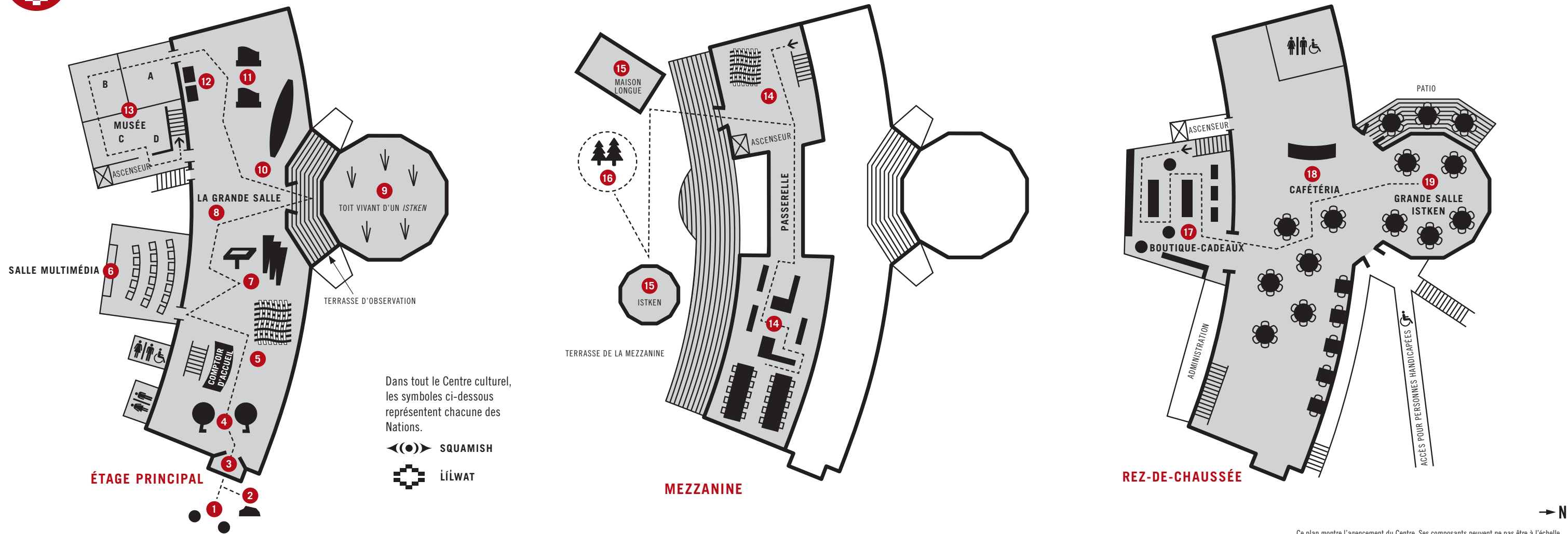




SQUAMISH LÍLWAT CULTURAL CENTRE — PLAN ET DESCRIPTION



Ce plan montre l'agencement du Centre. Ses composants peuvent ne pas être à l'échelle.

ÉTAGE PRINCIPAL

1 GRANDES FIGURES EN THUYA

Ces figures sculptées servaient traditionnellement à marquer notre territoire. La grande figure Squamish, aux mains dirigées vers le haut, accueille les visiteurs au Centre culturel. La figure Lílwat symbolise le respect envers la terre et les animaux de la forêt.

2 PEINTURES RUPESTRES

Les peintures rupestres réalisées par nos ancêtres et encore visibles de nos jours servent de guides à nos peuples. Ces peintures relatent divers événements comme les guerres, les catastrophes naturelles, notre mythologie et les transformations. Elles ont plus de mille ans et sont disséminées un peu partout sur nos terres.

3 PORTES EN THUYA SCULPTÉES

La porte de droite avec le visage humain et les mains dirigées vers le haut représente l'accueil réservé par la Nation Squamish aux visiteurs du Centre. Les montagnes représentent notre territoire traditionnel. La porte de gauche montre un grizzly argenté, l'animal protecteur des Lílwat. Le saumon symbolise le partage. Cette sculpture a été réalisée pour honorer une ourse et son ourson qui ont traversé le Centre alors que celui-ci était encore en chantier.

4 VOLANTS DE FUSEAU

Les volants de fuseau servaient à filer la laine des chèvres de montagne. Le fuseau de droite représente le héros Squamish qui a tué le serpent à deux têtes. Le fuseau Lílwat à gauche, décoré de mains tendues dans quatre directions, représente la cohésion de notre peuple.

5 TISSAGES

Les peuples Squamish et Lílwat sont reconnus dans le monde entier pour leurs talents de tisserands. Les Squamish sont renommés pour leurs tissages en laine de chèvre de montagne alors que les Lílwat sont réputés pour leurs tissages en racines de thuya, en écorce de thuya et en écorce de merisier.

6 SALLE MULTIMÉDIA

Notre film *Where Rivers, Mountains and People Meet*, d'une durée de 15 minutes, dépeint de façon fascinante les territoires traditionnels des Squamish et des Lílwat. Le film évoque nos langues, nos traditions et nos cultures contemporaines.

7 EXPOSITION « MINÉRAUX ET VÉGÉTAUX »

Les roches servaient à faire des outils et des armes. Le thuya est, pour nous, l'arbre de vie. Il nous offre le matériau qui nous sert à réaliser ou à confectionner des vêtements, des paniers, des habitations, des canots et des langes pour bébés.

8 LA GRANDE SALLE

La Grande Salle est une récréation moderne d'une maison longue Squamish traditionnelle. Ces bâtiments se caractérisaient par leur toiture à pente unique, des murs en planches et une configuration étroite.

9 TOIT VIVANT D'UN ISTKEN

La forme circulaire correspond à celle d'un *istken* (maison semi-souterraine en terre battue) Lílwat. Ces habitations nous maintenaient au chaud en hiver et au frais en été. Des plantes locales poussaient sur le toit en terre et se fondaient dans l'environnement.

10 CANOTS

Les canots sont creusés dans un seul tronc de thuya de vieux peuplement. Les grands canots Squamish sont construits pour la navigation en mer. Les canots Lílwat sont plus petits, ce qui les rend aptes à la navigation sur les fleuves, les rivières et les lacs.

11 EXPOSITIONS DE L'ÎLE

Nos cultures sont un reflet de nos relations avec la nature. Fleuves, rivières, lacs et océans ont été nos autoroutes et ont servi aux déplacements et aux échanges commerciaux. Avec nos forêts, notre flore et notre faune, ces cours et plans d'eau ont été pour nos peuples une source d'alimentation très diversifiée.

12 PANNEAUX MURAUX « MONTAGNES »

Les montagnes qui s'élèvent dans les territoires Squamish et Lílwat protègent nos vallées et nous fournissent de la nourriture, des vêtements, des médicaments et de l'eau. Ce panneau comporte un écran tactile interactif qui montre, saison par saison, notre utilisation du sol et des ressources.

13 MUSÉE / GALERIE 1

A : Insignes et objets cérémoniels
Des effigies grandeur nature de membres de la Nation Squamish portant des insignes, objets et vêtements authentiques faits de laine de chèvre de montagne et des effigies de membres de la Nation Lílwat portant des insignes, objets et vêtements faits de peau de cervidés accueillent les visiteurs. Dans nos cultures, les membres de nos Nations doivent mériter le droit de porter certains insignes ou objets. Ce droit leur sera acquis par filiation ou par initiation.

B : La femme sauvage
Découvrez ici une réplique gigantesque de 2,75 m (9 pieds) du panier avec lequel la « femme sauvage des bois » s'emparait d'enfants trop confiants. Admirez aussi la finesse des travaux de vannerie et de tissage qui ont permis de réaliser des berceaux, des vêtements, des objets d'art ou des récipients utilisés pour le transport de la nourriture, des plantes médicinales ou des herbes.

C : La vraie vie à l'écran

Bien assis sur des bancs en thuya, vous assisterez à une projection de vidéos montrant comment s'organisaient dans le passé et s'organisent actuellement les activités sportives, les occupations quotidiennes et la vie communautaire de nos deux Nations. Vous trouverez également dans cette section des écrans tactiles interactifs décrivant nos langues et nos objets.

D : Des cultures uniques

Dans cette section sont exposés des objets utilisés dans nos activités artistiques, nos musiques et nos cérémonies — passées et présentes.

MEZZANINE

14 GALERIES 2 ET 3

Vous pourrez admirer dans ces galeries des objets d'art et d'artisanat contemporains. Vous pourrez également avec vos hôtes des Nations Squamish and Lílwat réaliser divers objets comme des bracelets en thuya.

15 MAISON LONGUE ET ISTKEN

Une découverte de nos habitations traditionnelles (en construction).

16 UNE PROMENADE EN FORÊT

Une occasion de découvrir la flore de nos territoires.

REZ-DE-CHAUSSÉE

17 BOUTIQUE-CADEAUX

Vous y trouverez des objets d'art originaux réalisés par des artistes des Nations Squamish et Lílwat et par des artistes autochtones d'autres Nations.

18 CAFÉTÉRIA

Une occasion unique de découvrir la cuisine autochtone.

19 GRANDE SALLE ISTKEN

Une représentation contemporaine d'une habitation traditionnelle Lílwat — un endroit fabuleux où déguster un repas tout en admirant le paysage.